BLOOMBERG L.P.
731 Lexington Avenue
New York, NY 10022
Telephone: (212) 318-2000
Facsimile: (917) 369-5540

BLOOMBERG AGREEMENT

SERVICE PROVIDER ("SP"): **BLOOMBERG L.P.**
SERVICE RECIPIENT ("SR"): **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY** **ACCOUNT:** **651421** **AGREEMENT:** **2267942**
(Company Name)

SP agrees to provide to SR the equipment and services described in paragraph 1 hereof, and SR subscribes to such services in accordance with this Agreement.

1. **Services.**
The services provided hereunder (the "Services") shall consist of a nonexclusive and nontransferable right to use the BLOOMBERG PROFESSIONAL service information, data, software and equipment (the "Equipment") described in the Bloomberg Schedule(s) of Services annexed hereto, as the same may be amended from time to time (each a "Schedule" and collectively, the "Schedules"), in accordance with this Agreement.

2. **Term.**
(a) This Agreement shall be effective from the date it is accepted by SP until the date that is one year after the Services are first provided (the "Term"), unless earlier terminated during the Term or any renewal thereof, as follows: (i) SR shall have the right to terminate this Agreement at any time upon not less than 60 days' prior written notice to SP and upon payment of the charges set forth in paragraph 3 hereof; and (ii) SP shall have the right to terminate this Agreement at any time immediately upon written notice to SR if SR breaches any of the provisions of this Agreement.
(b) The Term shall be automatically renewed for successive one-year periods unless SR or SP elects not to renew by giving not less than 60 days' prior written notice to the other. If this Agreement is so renewed for any additional period beyond the initial Term, the charges payable pursuant to paragraph 3(a) hereof for such renewal period shall be calculated at the prevailing rates then offered by SP, and the Schedule shall be considered to be amended accordingly.

3. **Charges.**
(a) SR agrees to pay SP the amount indicated on each Schedule, together with (i) any applicable taxes for the Services, (ii) any levies or fees imposed or charged by exchanges or other information services or sources displayed through the Services at SR's request and (iii) any charge for installation, relocation, removal or any other changes to the Equipment, all of which shall be payable upon presentation of an invoice therefor.
(b) SR shall pay for all costs of cabling, communications (including, without limitation, network access), electrical and common carrier equipment installation charges incurred in connection with the Services. SR shall obtain all necessary authorizations from exchanges and other information vendors and shall pay for each third-party information service accessed for display through the service. The total monthly charge does not include monthly fees for "real-time" exchange and third-party information services. If SR selects any of these services, SP shall submit the appropriate applications for such services, a price list, and bill accordingly. SR shall pay any taxes, assessments, fees or penalties in respect of the Services and/or the Equipment which may be SR's legal responsibility to pay. In addition, SR shall reimburse SP for all property taxes and/or assessments with regard to the value of SP's Equipment in service at SR's premises.
(c) If SR terminates this Agreement pursuant to paragraph 2(a)(i) hereof or SP terminates this Agreement pursuant to paragraph 2(a)(ii) hereof, SR shall be liable for all amounts payable pursuant to paragraphs 3(a) and 3(b) hereof through the date of termination plus a termination charge in an amount equal to 50% of the charges calculated in accordance with each Schedule for the balance of the Term.

4. **Distribution of SR Data.**
SR shall not distribute data to other users of the Services by means of the Services without SP's prior written consent. Notwithstanding the above, if SR contributes or provides prices or ratings to SP or on any product or service provided by SP and/or its affiliates, SR hereby grants to SP, and SP hereby accepts, a nonexclusive, worldwide license to use such prices or ratings in SP's generic, "fair value," composite or theoretical prices or ratings, or other similar pricing or rating models, and in the development and distribution of SP's descriptive database. This paragraph is not intended to prohibit SR's use of the message system included in the Services.

5. **Warranties and Limitations of Liabilities.**
(a) Each time SR uses the Services, SR shall be deemed to represent, warrant and covenant to SP that: (i) it has all requisite regulatory and legal authority to enter into and be bound by this Agreement; and (ii) its use of the Services complies with all applicable laws, rules and regulations.
(b) SP MAKES NO WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, AS TO RESULTS TO BE ATTAINED BY SR OR OTHERS FROM THE USE OF THE SERVICES, OR THE EQUIPMENT BY WHICH THE SERVICES ARE PROVIDED, AND THERE ARE NO EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE. The information and data contained in the Services are derived from sources deemed reliable, but SP and its suppliers do not guarantee the correctness or completeness of any programs, data or other information furnished in connection with the Services. To the maximum extent permitted by law, SP shall not be responsible for or have any liability for any injuries or damages caused by the Equipment or by delays or interruptions of the Services, from whatever cause, and shall not be liable for damages arising from the use or presence of the Equipment on SR's premises. SR is solely responsible for the accuracy and adequacy of the data and information used by it and the resultant output thereof. SP shall have no liability or responsibility for the security or maintenance of any data input by SR.
(c) SP, its suppliers and its third-party agents shall have no responsibility or liability, contingent or otherwise, for any injury or damages, whether caused by the negligence of SP, its employees, subcontractors, agents, equipment vendors or otherwise, arising in connection with the Services rendered under this Agreement or the use of the Equipment and shall not be liable for any lost profits, losses, punitive, incidental or consequential damages or any claim against SR by any other party.
(d) SR shall indemnify, hold harmless and at SR's expense defend SP against any loss, claim, demand or expense (including reasonable attorneys' fees) arising in connection with a breach of this Agreement by SR or the use of the Services by SR or Customer.
(e) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, to the extent permitted by law, the aggregate liability of SP arising in connection with this Agreement and the Services for damages, regardless of the form of the action, shall not exceed the fees paid by SR for the Services during the three months preceding the first loss or damage, and this shall be SR's exclusive remedy.

(Additional terms on next page with required acknowledgment)

(f) No party shall be liable to the other for any default resulting from force majeure, which shall be deemed to include any circumstances beyond the reasonable control of the party or parties affected. No action, regardless of form, arising out of or pertaining to any of the Services or the Equipment may be brought by SR more than one year after the cause of action has accrued. This Agreement shall not limit any liability for death or personal injury directly resulting from negligence if and to the extent such limitation would violate applicable law.

(g) Notwithstanding any limitations contained in paragraphs 5(b) through 5(f) to the contrary, SP agrees to indemnify SR and hold it harmless and at SP's expense defend SR against any claim that the programs, data, information and other items provided by SP hereunder infringe any copyright, trademark or other contractual, statutory or common law rights; provided that (i) SR shall promptly notify SP in writing of the claim, (ii) SP shall have sole control of the settlement and defense of any action to which this indemnity relates, (iii) SR shall cooperate in every reasonable way to facilitate such defense, and (iv) if SR becomes aware of any suspected infringement by a third party of any proprietary rights of SP, SR shall promptly notify SP of such activities.

6. **Remedies.**
If SR or any of its employees, representatives or affiliates breaches or threatens to breach any provision of this Agreement, SP shall be entitled to injunctive relief to enforce the provisions hereof, but nothing herein shall preclude SP from pursuing any action or other remedy for any breach or threatened breach of this Agreement, all of which shall be cumulative. If SP prevails in any such action, SP shall be entitled to recover from SR all reasonable costs, expenses and attorneys' fees incurred in connection therewith. As reasonable protection of the proprietary rights of SP and others in the information provided through the Services and Equipment, to avoid breach of SP's obligations to providers of such information, and to avoid unnecessary uncertainty, burden, and expense for all parties, SR acknowledges and agrees that the dissemination or distribution by SR of information identical or similar to that provided through the Services and the Equipment shall be deemed a breach of the terms of paragraphs 9(a) through 9(d) hereof and shall give rise to an immediate right of SP to terminate this Agreement or any portion of the Services provided hereunder.

7. **Parties.**
SR recognizes that SP, its partners, suppliers and its and their respective affiliates, each have rights with respect to the Services, including the software, data, information and other items provided by SP by reason of SR's use of the Services. Paragraphs 5 and 6 hereof shall be for the benefit of SP, its partners, suppliers and its and their respective affiliates, successors, assigns, officers, directors, employees and representatives and the term "SP" as used in such paragraphs includes SP, its partners, suppliers and its and their respective affiliates.

8. **Access.**
SR, at its expense, agrees to provide network access per SP's current specifications. Such specifications may include both dedicated and dial back-up lines permanently connected and dedicated to the Equipment or Internet or alternate network access. The sole purpose of the dial lines shall be to provide communications backup for the Services. SP is not responsible for the reliability or continued availability of the telephone lines and communications equipment, other than communications equipment supplied by SP and used by SR in accessing the Services. However, SP shall attempt to resolve any communication line problems with respect to the accessibility of the Services.

9. **Scope of Services.**

(a) The Services and the Equipment are solely and exclusively for the use of SR and shall not be used for any illegal purpose or in any manner inconsistent with the provisions of this Agreement. SR acknowledges that the Services and the Equipment were developed, compiled, prepared, revised, selected and arranged by SP and others (including certain information sources) through the application of methods and standards of judgment developed and applied through the expenditure of substantial time, effort and money and constitute valuable industrial and intellectual property and trade secrets of SP and such others. SR agrees to protect the proprietary rights of SP and all others having rights in the Services and the Equipment during and after the Term. SR acknowledges and agrees that it has no ownership rights in and to the Services and that no such rights are granted under this Agreement. SR shall honor and comply with all written requests made by SP or its suppliers to protect their and others' contractual, statutory and common law rights in the Services and the Equipment with the same degree of care used to protect its own proprietary rights, which in no event shall be less than reasonable efforts. SR agrees to notify SP in writing promptly upon becoming aware of any unauthorized access or use by any party or of any claim that the Services or the Equipment infringe upon any copyright, trademark, or other contractual, statutory or common law rights.

(b) SR shall not access the Services through any medium or equipment which SP has not authorized in writing, nor may any medium or equipment by which the Services are provided be shared, moved, modified, interfaced, copied, broadcasted, reproduced, ported or otherwise routed with or to any other equipment without SP's prior written consent. In addition, SR shall not move, modify, interface, copy, broadcast, reproduce, port or otherwise use or route the Services or any portion thereof with or to any other equipment, network or software that SP, in its sole good faith judgment, determines is interacting or interfering or may interact or interfere with the performance of the Services or any portion thereof and, from time to time, upon SP's request therefor, SR shall promptly notify SP in writing of any and all such equipment, network and software. Services expressly provided by SP for operation on SR's own equipment shall be furnished without warranty as to compatibility, fitness or performance with such equipment, and SR shall bear all cost and responsibility for such equipment. Unauthorized access or use is unlawful and SP and its suppliers shall have all rights provided by law to prevent such access or use and to collect damages in such event. SR agrees to notify SP in writing promptly upon becoming aware of any unauthorized access or use. SR shall not share, recompile, decompile, disassemble, reverse engineer, or make or distribute any other form of, or any derivative work from, the Services and/or the Equipment. SR may use the Services solely for its internal business purposes and may not use the Services for any development purposes or to develop any applications, software or otherwise that could in any way interact or interfere with the performance of the Services or any portion thereof, except as SP may expressly permit under a separate development license with SR.

(c) The analysis and presentation included in the Services shall not be recirculated, redistributed or published by SR except for internal purposes without the prior written consent of SP and, where necessary, with certain sources of the information included in the Services.

(d) SR shall not use any of SP's trademarks, trade names, or service marks in any manner which creates the impression that such names and marks belong to or are identified with SR, and SR acknowledges that it has no ownership rights in and to any of these names and marks.

10. **Facilities.**
Commencement of the Services is contingent on the availability of the hardware, network access, communications equipment and facilities to SP's specifications. At SR's expense, SR shall install or have installed on SR's premises, and shall modify from time to time at SP's request, all cables, wires, devices, connections or other transmission media equipment and electrical, communications and network connections specified by SP. SR shall not make use of any cables, wires, devices, connections, equipment or network access in connection with the Services not approved in writing by SP.

(Additional terms on next page with required acknowledgment)

11. **Return of Equipment and Software.**
Upon termination of this Agreement or any Schedule for any reason whatsoever, SP shall have the right to remove the Equipment and software by which the terminated Services are provided at SR's expense. In addition, upon such termination SR shall cease use of all terminated Services.

12. **Access to Property.**
Any person or persons designated by SP shall have access to the Equipment at all reasonable times for the purposes of installation, inspection, maintenance, repair, relocation and removal. SR acknowledges and understands that SP may monitor, either physically or electronically (including remotely), SR's use of the Services. SR shall at all reasonable times permit SP to have access to the location where the Services are provided for the purpose of ascertaining the use made of the Services.

13. **Maintenance.**
SP to the best of its ability shall maintain and keep the Equipment in good working order and condition so that it will perform its functions satisfactorily. NOTWITHSTANDING THE FOREGOING, SP SHALL HAVE NO RESPONSIBILITY OR LIABILITY FOR THE THIRD-PARTY COMMUNICATIONS NETWORK THROUGH WHICH SR ACCESSES THE SERVICES AND SR SHALL INDEMNIFY SP AND HOLD IT HARMLESS AGAINST ANY LOSS, CLAIM, DEMAND OR EXPENSE (INCLUDING REASONABLE ATTORNEYS' FEES) ARISING IN CONNECTION WITH THE USE OF SUCH THIRD-PARTY COMMUNICATIONS NETWORK. SR shall be responsible for the safekeeping of the Equipment from the time it is received on SR's premises and shall take reasonable steps to prevent abuse to the Equipment. SR shall be responsible for all physical loss, theft, or damage to any equipment used to deliver the Services to SR and shall pay SP the full replacement cost of the Equipment as liquidated damages unless such loss, theft, or damage is due entirely to the fault or negligence of SP. To the maximum extent permitted by law, neither SP nor its suppliers or third-party agents shall be responsible or liable, contingently or otherwise, for any personal injury or property damage arising out of the installation, relocation, maintenance, use or removal of the Services and/or the Equipment.

14. **Relocation.**
On reasonable prior written notice, which shall in no event be less than 60 days, and at SR's expense, SP shall relocate all or any part of the Equipment. Scheduling of such relocation shall be contingent on availability of communication lines, facilities, equipment and labor. SR acknowledges that interruptions of Services might result from such relocation and that the provisions in paragraph 5 hereof apply to any such interruption.

15. **Assignment.**
SR shall have the right to assign this Agreement or the rights hereunder only with the written consent of SP which, in the case of an assignment by SR to any of its affiliates that are in substantially the same business as SR, shall not be unreasonably withheld.

16. **Complete Agreement; Modifications or Waivers; Form.**
This Agreement, together with the Schedules, which are incorporated herein by reference, is the complete and exclusive statement of the agreements between the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes any oral or written communications or representations or agreements relating thereto. No changes, modifications or waivers regarding this Agreement shall be binding unless in writing and signed by the parties hereto. This Agreement, including the Schedules, and any modifications, waivers or notifications relating thereto, may be executed and delivered by facsimile or electronic mail. Any such facsimile or electronic mail transmission shall constitute the final agreement of the parties and conclusive proof of such agreement.

17. **Validity.**
SP and SR intend this Agreement to be a valid legal instrument, and no provision of this Agreement which shall be held invalid shall in any way invalidate any other provisions of this Agreement, each of which remains in full force and effect. The invalid provision shall be reformed to the minimum extent necessary to correct any invalidity while preserving to the maximum extent the rights and commercial expectations of the parties. The headings in this Agreement are intended for convenience of reference and shall not affect its interpretation.

18. **Governing Law.**
This Agreement and the legal relations among the parties hereto shall be governed by and construed in accordance with the laws of the State of New York regardless of the laws that might otherwise govern under applicable choice-of-law principles. The parties hereto agree to submit to the jurisdiction of each of the federal and state courts located in New York County, New York in connection with any matters arising out of this Agreement and not to assert a defense of forum non conveniens, sovereign immunity, Act of State or analogous doctrines in connection with any action.

19. **Survival.**
Paragraphs 3(c), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13 and 18 hereof shall survive the termination of this Agreement and shall continue in full force and effect.

Agreed to by:
BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY
Company Name (Please Type or print)

Signature (Duly authorized officer, partner or proprietor)

MIGUEL A. YEGROS A.
Name (Please type or print)

ROLANDO ARRÉLLAGA
Gerente General
Title (Please type or print)

Date

Agreed to by:
BLOOMBERG L.P.
By: BLOOMBERG INC.,
General Partner

Date

BLOOMBERG, BLOOMBERG PROFESSIONAL, BLOOMBERG MARKETS, BLOOMBERG NEWS, BLOOMBERG TRADEBOOK, BLOOMBERG BONDTRADER, BLOOMBERG TELEVISION, BLOOMBERG RADIO, BLOOMBERG.COM and BLOOMBERG ANYWHERE are trademarks and service marks of Bloomberg L.P., a Delaware limited partnership. All rights reserved.

Bloomberg L.P.
731 Lexington Avenue
New York, NY 10022
Phone: 212-318-2000
Facsimile: 917-369-5540

VAT NUMBER REQUEST FORM

(THIS FORM NEEDS TO BE COMPLETED ONLY BY SUBSCRIBERS IN THE FOLLOWING COUNTRIES: BELGIUM, PORTUGAL, RUSSIA, SOUTH AFRICA AND SPAIN)

1. *Please provide the name of the subscriber in the space provided below.*

2. Please provide the VAT identification number of the subscriber in the space provided below. Bloomberg L.P. is required under local VAT rules to state your VAT identification number on the invoices it issues to you.

Failure to provide your VAT number on the invoice may jeopardize your ability to recover any related input VAT.

Subscriber name
BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

VAT Number

_____
Print or type

Account: 651421 **Agreement:** 2267942 **Order:** 2267942 **DT: 1881** **Page 1 of 1** **VATReq 1/20/06**

Bloomberg L.P.
731 Lexington Avenue
New York, NY 10022
Phone: 212-318-2000
Facsimile: 917-369-5540

BLOOMBERG DATAFEED ADDENDUM

Order No.: 2267942

Addendum to the Bloomberg Agreement No.2267942 (the "Agreement") between Bloomberg L.P. ("SP") and **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY** ("SR").

Background

A. SP and SR are parties to the Agreement referenced above and the Schedule(s) of Services (the "Schedule").

B. SR has indicated a desire to receive certain information contained in the Services (the "Information") by means of a datafeed (the "Datafeed") and to use the Information, Reformatted Information (as defined) and Derived Information (as defined) on SP-designated computers of SR equipped with a SP-supplied keyboard and/or other non-server desktop computers of SR that contain configured software provided by SP that enable users to log onto the BLOOMBERG PROFESSIONAL service (the "Authorized Computers") (collectively, the "Additional Services").

C. SP is willing to provide to SR the Information by the Datafeed, subject to the terms and conditions of the Agreement, and as amended by this Addendum.

D. Capitalized terms which are not defined herein shall have the meanings stated in the Agreement.

E. This Addendum shall apply to all present and future Account Nos. under the Agreement and shall replace all existing Bloomberg Datafeed Addenda applicable to the Agreement and all BLOOMBERG PROFESSIONAL service subscriptions thereunder.

F. If there are any inconsistencies between the terms of this Addendum and the terms of the Agreement with respect to the Additional Services, the terms of this Addendum shall apply.

G. This Addendum shall apply only to Information that SR receives via the Datafeed and not to information that SR receives from SP through other means.

Definitions

A. "Derived Information" shall mean Information or Reformatted Information used by SR for the purpose of carrying out calculations and displaying the results, provided that the Information or Reformatted Information contained in the Derived Information does not, in SP's sole judgment, remain identifiable and may not be readily extracted.

B. "Items" shall mean the Information, Reformatted Information, Derived Information, Materials and SR-Developed Applications.

C. "Limited Amount" shall mean a limited amount or type of Information, Reformatted Information or Derived Information that, evaluated quantitatively and/or qualitatively, in SP's sole judgment, does not affect SP's ability to exploit the Information or the ability of any source of any part of such Information to exploit such part of the Information or in each case to realize revenue in connection therewith.

D. "Materials" shall mean any development and other materials that SP may make available to SR from time to time, which may include without limitation: (i) development templates and tools including the files, software, documentation and/or other materials that provide SR with the tools to develop, modify, enhance and/or upgrade SR-Developed Applications; (ii) any other applications, software, files, materials, documentation or other items made available for development purposes or otherwise in connection with the Additional Services; and (iii) simulations software.

E. "Reformatted Information" shall mean information in a form in which the underlying Information, in SP's sole judgment, remains identifiable.

F. "SR-Developed Applications" shall mean applications developed or modified by or on behalf of SR that (i) are derived from, contain elements of, or use intellectual property contained in, the Materials or (ii) accept the Information or Reformatted Information as inputs. If, at any time during the Term, any Authorized Computer ceases, for any reason, to be an Authorized Computer, this paragraph shall apply to all Information, Reformatted Information and Derived Information on any such Authorized Computer.

G. "System" shall include, without limitation, Authorized Computers and any software, hardware or other equipment or services used by SR to receive, store, analyze, manipulate or process the Items.

Rights to Use

1. SP agrees that SR may, solely for the purposes and on the conditions set forth in this Addendum, receive the Information by means of the Datafeed into Authorized Computers of SR. The Additional Services are solely and exclusively for SR's internal business purposes on Authorized Computers, including without limitation, as input to computer applications on Authorized Computers, and may not be used for resale or other transfer or disposition to, or use by or for the benefit of, any other person or entity. SR may use or access the Information, Reformatted Information and Derived Information only on or from the Authorized Computer that received the Information via the Datafeed or, for Reformatted Information or Derived Information, on the Authorized Computer on which the Reformatted Information or Derived Information was developed (the "Designated Authorized Computer"). In no event will SR permit the Information, Reformatted Information or the Derived Information to be used in any way not specifically authorized by SP. In no event will SR permit the Information, Reformatted Information or Derived Information to be moved, copied, broadcast, reproduced, ported, or otherwise routed to or used in any fashion on any non-Authorized Computer, printer, display, or application or on any Authorized Computer other than the Designated Authorized Computer for such data; provided, however, that SR may store the Information, Reformatted Information and Derived Information only on the Designated Authorized Computer for such Information, Reformatted Information or Derived Information during the Term; and provided further that Authorized Computers, or users using such Authorized Computers, shall not access Information, Reformatted Information or Derived Information that is being stored or used on a different Authorized Computer. SR may access the Datafeed only from Authorized Computers that are logged onto the BLOOMBERG PROFESSIONAL

(Additional terms on next page with required acknowledgment)

service. Each time SR uses the Additional Services, SR shall be deemed to represent, warrant and covenant to SP that: (i) it has all requisite regulatory and legal authority to enter into and be bound by this Addendum and the Agreement; and (ii) its use of the Additional Services complies with all applicable laws, rules and regulations. SR shall take all steps reasonably necessary to ensure that SR's employees comply with all provisions of the Agreement, including this Addendum, and shall obtain from its employees appropriate agreements regarding confidentiality and non-disclosure to prevent unauthorized disclosure and misuse during and after the Term. The term "Services" in the Agreement shall include the Additional Services.

2. Notwithstanding the provisions of the paragraph titled "Restrictions on Use" or "Scope of Services" set forth in the Agreement and subject to paragraphs 1 and 4 (Rights to Use) of this Addendum, in the ordinary course of business, SR may use and disseminate a Limited Amount of the Information, Reformatted Information and Derived Information in published reports, whether in print or electronic form, to support the primary business of SR in (i) providing research for internal use or to its customers or (ii) making trade proposals (together, "Reports"); provided, however, that SR may not use or disseminate the Information, Reformatted Information or Derived Information in any manner that could, in SP's sole good faith judgment, affect SP's ability to license the Information or cause the information so used or disseminated to be a source of or substitute for Information otherwise available from SP. In addition, such Reports shall not be part of an automated process of generating reports and such Reports shall not include any Information, Reformatted Information or Derived Information in a streaming format.
3. The number and location of the Authorized Computers are set forth on the Schedule. SR agrees that each Authorized Computer, printer and SP controller will have a unique address, which will be provided to SP prior to installation. SP shall have all rights with respect to the Equipment provided by SP, including, but not limited to, access to such Equipment; and SR shall have all obligations and responsibilities with respect thereto, as stated in the Agreement.
4. Notwithstanding anything to the contrary in this Addendum, SR agrees to comply with all restrictions and requirements regarding use, display, distribution or as otherwise required by providers of Exchange Data (as defined) or Additional Information (as defined). If requested by providers of Exchange Data or Additional Information, SP may provide such Exchange Data and Additional Information providers with information regarding SR and its use of the Additional Services.
5. SR understands that (i) contributors of Information may choose at any time to inhibit or prohibit their information from being accessed under this Addendum and (ii) SP may modify the amount and type of Information that it makes available via the Datafeed from time to time in its sole judgment.
6. The parties expressly agree that the rights granted to SR under this Addendum do not include the right to store all or any part of the Information, Reformatted Information or Derived Information in databases for access by any Authorized Computers other than the Designated Authorized Computer for such data, any non-Authorized Computers, non-BLOOMBERG PROFESSIONAL service subscribers or any third party or the right to distribute any database services containing all or any part of the Information, Reformatted Information or Derived Information. SR may not use the Information, Reformatted Information or Derived Information in any way (x) to improve the quality of data sold or contributed by SR to any party or (y) for any automated data validation or verification. Upon termination of the Agreement or this Addendum for any reason whatsoever, SR shall use its best efforts to promptly delete or purge any and all Items, including any and all copies thereof from any System(s) SR used with the Items and SR shall immediately, upon such termination, cease using any and all Items; provided, however, that SR need not cease using, purge or delete any SR-Developed Applications that are modified so that they do not accept the Information or Reformatted Information as inputs and are not derived from, contain elements of, or use intellectual property contained in, the Materials. SR shall provide SP with evidence satisfactory to SP of all such deletions, purges and cessations of use. At any time thereafter, if SR finds any Items on any of its Systems that was not deleted or purged in compliance with this paragraph, SR shall at that time promptly delete or purge such Items. Notwithstanding anything to the contrary set forth in this paragraph, upon termination of the Agreement or this Addendum, (i) SR shall not be required to delete or purge Information, Reformatted Information or Derived Information that is contained in Reports generated in compliance with paragraph 2 of this Addendum before the earlier of termination of the Agreement or this Addendum and (ii) SR may store or archive Information, Reformatted Information and Derived Information only as necessary to comply with internal audit and regulatory requirements; provided in each case that SR does not otherwise use any Information, Reformatted Information or Derived Information.

Protections

7. Notwithstanding anything to the contrary contained in this Addendum or the Agreement, SR may not use the Information, Reformatted Information or Derived Information or any portion thereof in any manner that does or could compete with any business, product or service of SP or its affiliates including, but not limited to, any use of such data that may:
   (a) result in the displacement of an existing subscription of, or the loss of a potential subscription by, a third party to SP's information services including, without limitation, services with respect to Exchange Data and Additional Information;
   (b) result in a reduction of SR's existing or potential subscriptions to SP's information services, including but not limited to, the number of Authorized Computers or BLOOMBERG PROFESSIONAL service subscriptions or licensees under the Agreement receiving the Information; or
   (c) prejudice the rights of SP or any sources of any part of the Information to exploit its respective portion of the Information.

   If SP believes in good faith that any business, service or product of SR competes with SP in the manner specified above, SP may terminate this Addendum and/or the Agreement, pursue any and all remedies in respect of such breach, and may require that SR immediately discontinue its use of the Information and Reformatted Information and comply with the provisions of paragraph 6 hereof.
8. SP reserves the right at any time to audit and monitor, either physically or electronically, (i) the requests of SR for the Information, Exchange Data and Additional Information, (ii) the number of Authorized Computers enabled to access the Information, Reformatted Information, Derived Information, Exchange Data and Additional Information and (iii) the use by SR of the Information, Reformatted Information, Derived Information, Exchange Data and Additional Information. Providers of Exchange Data and Additional Information

(Additional terms on next page with required acknowledgment)

may monitor, either physically or electronically, SR's use of applicable Exchange Data and Additional Information. SR shall allow SP and providers of Exchange Data and Additional Information access to SR's premises, computers (including, but not limited to, hardware, software and network services) and personnel at all reasonable times for the purpose of such auditing and monitoring. Upon the request of SP or a provider of Exchange Data or Additional Information, SR shall make a management employee available to assist with such auditing and monitoring. In addition, from time to time upon SP's request, SR shall demonstrate to SP's reasonable satisfaction that SR is in full compliance with this Addendum.

9. SR agrees that if as a result of auditing or monitoring by SP under paragraph 8, SR (a) is shown to be in breach of this Addendum, (b) is using the *Information, Reformatted Information or Derived Information on any non-Designated Authorized Computer for such* data, except as permitted by this Addendum, or other computers or users access, or are enabled to access, Exchange Data or Additional Information in addition to those enabled by SP to access such data or (c) cannot demonstrate its compliance with this Addendum to SP's reasonable satisfaction, then (i) SR shall be liable to pay additional charges and/or Exchange Fees (as defined) and/or Additional Information Fees (as defined), such charges or fees to be calculated from the day following actual installation of the initial services, and (ii) SP shall have the right in such event to terminate this Addendum and/or the Agreement and to pursue any and all remedies in respect of such breach.
10. The number and location of Authorized Computers enabled to access Exchange Data and Additional Information are those enabled by SP to access such data.

Reports

11. SR agrees to maintain a log and produce a report to SP on a monthly basis, or as reasonably requested, listing the number of Authorized Computers per location and the unique address of each Authorized Computer and any other Information reasonably requested by SP from time to time.
12. As requested by SP, SR shall provide to SP a certificate signed by SR's external or internal auditors or such other authorized person acceptable to SP verifying the most recent of the reports referred to in paragraph 11 above and the service charges paid by SR and confirming that SR is *in compliance with the Agreement and this Addendum.*
13. SR shall include in the monthly report the number and location of Authorized Computers or users, as applicable, enabled to access stock and commodity or other applicable exchange data included in the Services ("Exchange Data") and/or information included in the Services under agreements between SP and the providers of such information ("Additional Information"). SR shall pay all fees charged by the relevant exchanges for access to Exchange Data ("Exchange Fees") or fees charged by the relevant third party for access to Additional Information ("Additional Information Fees"). SR acknowledges and accepts that such fees may be charged on the basis of each computer, user or other factor (as set by such providers of Exchange Data and Additional Information) that accesses, or is enabled to access, such data or information and that the basis of charging and amount of such fees may change upon notice.

Display Requirements

14. SR agrees to identify the Information and Reformatted Information by displaying it in accordance with the following rules:
    (a) any third-party contributed data contained in the Information and Reformatted Information shall be identified by the name of the third party or as otherwise required by such contributor; and
    (b) any data contained in the Information and Reformatted Information contributed directly by SP shall be identified as SP data.
15. SR shall pass on all SP-provided system status messages to the Authorized Computers which are displaying any Information and Reformatted Information.
16. All Exchange Data and Additional Information shall be displayed by SR in accordance with the rules of the relevant exchange(s) and Additional Information providers.

Additional Terms and Conditions

17. SP may make changes, enhancements and upgrades to the Additional Services and related software, materials, guidelines and services from time to time as it deems necessary or desirable. SR agrees that SP shall not be responsible for any fault, inaccuracy, omission, delay or any other failure in the Information, Reformatted Information, Derived Information, Exchange Data or Additional Information caused by SR's computer equipment or arising from SR's use of such data on such equipment.
18. If SP provides any Materials to SR in connection with the Additional Services, SR may use such Materials only (i) for its internal business purposes and (ii) internally to develop, modify or test SR-Developed Applications for SR's internal business use only in accordance with this Addendum. SR shall not incorporate the Materials or any part thereof into SR-Developed Applications or use the Materials in any manner that would cause the Materials to become subject to any "open source license" that would impose obligations on SP's use of the Materials or impair any rights of SP thereto. SR may use SR-Developed Applications only for SR's internal business use in accordance with this Addendum. SR may not under any circumstances distribute, disclose, transfer or otherwise make available the Materials, any SR-Developed Applications or any part thereof, to any third party. Except as expressly permitted in this Addendum, SR may not: (x) copy, adapt, recompile, decompile, disassemble, reverse engineer, or make or distribute, any other form of, or any derivative work created from, the Materials or any part thereof; or (y) modify, adapt, translate, rent, lease, loan, resell or network the Materials or any part thereof.
19. If SR desires to have a third party develop software or applications on SR's behalf that accept the Information or Reformatted Information as inputs, SR must ensure that such third party has entered into an appropriate third-party developer license with SP to obtain the necessary materials and to authorize such third party to perform such development on SR's behalf. If SR desires to obtain a limited functionality subscription to the BLOOMBERG PROFESSIONAL service with limited access to data for development and internal monitoring purposes, SR must enter into an appropriate agreement with SP to obtain such development subscription. If SR desires to distribute SR-Developed Applications to any third party, SR must enter into an appropriate third-party developer license with SP that permits such distribution.

(Additional terms on next page with required acknowledgment)

20. This Addendum, including any modifications, waivers or notifications relating thereto, may be executed and delivered by facsimile or electronic mail. Any such facsimile or electronic mail transmission shall constitute the final agreement of the parties and conclusive proof of such agreement.

Agreed to by:
BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY
Company Name

Signature (Duly authorized officer, partner or proprietor)

MIGUEL A. YEGROS A.
Name (Please type or print)

ROLANDO ARRÉLLAGA
Gerente General

Title (Please type or print)

Date

Agreed to by:
BLOOMBERG L.P.
By: BLOOMBERG INC.,
General Partner

Date

BLOOMBERG, BLOOMBERG PROFESSIONAL, BLOOMBERG MARKETS, BLOOMBERG NEWS, BLOOMBERG TRADEBOOK, BLOOMBERG BONDTRADER, BLOOMBERG TELEVISION, BLOOMBERG RADIO, BLOOMBERG.COM and BLOOMBERG ANYWHERE are trademarks and service marks of Bloomberg L.P., a Delaware limited partnership. All rights reserved.

15(QUINCE)

26/10/2011
16:16:04

BCP
BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

MEM-0624-2011-000205

TRADUCCION Nº: 041/2011 (contrato)

DE	:	BLOOMBERG
AL	:	BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY
ATENCION	:	UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES (UOC)
FECHA RECIBIDA	:	22-09-2011 (10:30)
REFERENCIA:		CONTRATO DE SUSCRIPCIÓN A LOS SERVICIOS BLOOMBERG L.P.

BLOOMBERG L.P.
731 Lexington Avenue
New York, NY 10022
Teléfono: (212) 318-2000
Facsímil: (917) 369-5540

CONTRATO BLOOMBERG

PROVEEDOR DE SERVICIOS ("PS"): BLOOMBERG L.P.
RECEPTOR DE SERVICIOS ("RS"): BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY (Nombre de la Compañía) **Cuenta Nº:** 651421 **Contrato Nº:** 2267942

El PS acuerda proveer al RS el equipo y los servicios descritos en el párrafo 1 del presente Contrato, y el RS se suscribe a dichos servicios, de conformidad con el presente Contrato.

1. **Servicios**
Los servicios proveídos, en virtud del presente Contrato (los "Servicios"), consistirán en el derecho no exclusivo e intransferible de utilizar el servicio de información, datos, software y equipo (el "Equipo") de BLOOMBERG PROFESSIONAL, descritos en el(los) Catálogo(s) de Servicios de Bloomberg, anexado(s) al presente documento, que podrá (n) ser enmendado(s) cuando se lo considere conveniente (cada uno un "Catálogo" y, en forma colectiva, los "Catálogos"), de conformidad con el presente Contrato.

2. **Duración del Contrato**
(a) El presente Contrato entrará en vigencia a partir de la fecha de aceptación del mismo por parte del PS hasta que la fecha sea de 1 (un) año, después de que los Servicios fueran proveídos por primera vez (la "Duración del Contrato"), a menos que se dé por concluido en forma anticipada durante el período de Duración del Contrato o que sea renovado, como a continuación se indica: **(i)** el RS tendrá el derecho de rescindir el presente Contrato en cualquier momento, aunque con previa notificación por escrito al PS, con no menos de 60 días de anticipación, y previo pago de los costos incurridos, el cual está establecido en el párrafo 3 del presente Contrato; y **(ii)** el PS tendrá el derecho de rescindir el presente Contrato en cualquier momento, inmediatamente posterior a una notificación por escrito al RS, en caso de incumplimiento de algunas de las cláusulas del presente Contrato por parte del RS.

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

(Doscientos)

26/10/2011
16:16:04

(b) La Duración del Contrato será automáticamente renovada por periodos sucesivos de 1 (un) año, a menos que el RS o el PS opten por no renovarlo, previa notificación por escrito en forma mutua no menor a los 60 días. Si el presente Contrato es entonces renovado por cierto periodo adicional de Duración mayor que el inicial, los costos por pagar en concepto de dicho periodo de renovación, conforme al párrafo 3(a) del presente, serán calculados a los precios vigentes ofrecidos en ese entonces por el PS, y el Catálogo será considerado enmendado como corresponda.

3. **Costos**

(a) El RS acuerda abonar al PS el monto indicado en cada Catálogo, conjuntamente con **(i)** cualesquiera de los impuestos aplicables a los Servicios; **(ii)** cualesquiera de los gravámenes o aranceles gravados o cobrados por los servicios de la Bolsa u otros servicios de información o fuentes visualizadas a través de los Servicios, a solicitud del RS, y **(iii)** cualquier costo de instalación, reubicación, retiro o cualquier otro cambio que se realice al Equipo, todos los cuales serán pagaderos a la presentación de la factura correspondiente.

(b) El RS abonará todos los costos de cableado, comunicaciones (incluyendo, sin limitación alguna, el acceso a red), costos de instalación del equipo eléctrico y la portadora común, incurridos con respecto a los Servicios. El RS obtendrá todas las autorizaciones necesarias de parte de los proveedores de cambios de Bolsa y otras informaciones, y abonará por cada servicio de información de terceros, accedido para su visualización a través del servicio. El costo total mensual no incluye tarifas mensuales por servicios de Bolsa y de información de terceros "en tiempo real". Si el RS opta por cualquiera de estos servicios, el PS remitirá las solicitudes correspondientes para dichos servicios, una lista de precios y la factura correspondiente. El RS abonará cualesquier de los impuestos, tasaciones, honorarios o multas con respecto a los Servicios y/o el Equipo, cuyo pago pudiera ser de responsabilidad legal del RS. Además, el RS reembolsará al PS por todos los impuestos relativos a derechos de propiedad y/o tasas relacionadas con el valor del Equipo del PS, puesto en servicio en las instalaciones del RS.

(c) En caso que el presente Contrato se dé por concluido por parte del RS, de conformidad con el párrafo 2(a)(i) del mismo, o por el PS, conforme al párrafo 2(a)(ii) del mismo, el RS será responsable de todos los montos a ser abonados, conforme a los párrafos 3(a) y 3(b) del mismo, hasta la fecha de rescisión de dicho Contrato, a más de los gastos de rescisión por un monto igual al 50% de éstos, calculados conforme a cada Catálogo del saldo correspondiente a la Duración del Contrato.

Escobar

VICTOR D. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. N° 684

M (DIECISIETE)

26/10/2011
16:16:04

4. **Distribución de datos del RS**

El RS no distribuirá los datos a otros usuarios de los Servicios a través de los Servicios, sin el previo consentimiento por escrito del PS. Sin perjuicio de lo mencionado precedentemente, en caso que el RS contribuya o provea cotizaciones o clasificación de los valores al PS o sobre cualquier producto o servicio proveído al PS y/o sus sociedades vinculadas. Por el presente Contrato, el RS otorga al PS, y éste por el mismo Contrato acepta la licencia no exclusiva y mundial para utilizar dichas cotizaciones o clasificación de los valores en la combinación genérica, "valor equitativo" o cotizaciones o clasificación de los valores del PS u otros modelos similares de cotización o clasificación de los valores, y en el desarrollo y distribución de la base de datos descriptiva del PS. Este párrafo no tiene por objetivo prohibir la utilización del sistema de mensajes del RS incluido en los Servicios.

5. **Garantías y Limitaciones de la Responsabilidad Civil**

(a) Cada vez que el RS utiliza los Servicios, se considerará que el RS manifiesta, garantiza y acuerda ante el PS que: (i) cuenta con el requisito regulatorio y la autoridad legal para celebrar el presente Contrato y obligarse al mismo; y (ii) su usufructo de los Servicios cumple con todas las leyes, normas y regulaciones aplicables.

(b) **EL PS NO OTORGA GARANTIA ALGUNA, EXPRESA NI IMPLICITA, EN CUANTO A LOS RESULTADOS A SER OBTENIDOS POR EL RS U OTROS, A PARTIR DEL USUFRUCTO DE LOS SERVICIOS O EL EQUIPO, POR MEDIO DEL CUAL LOS SERVICIOS SON PROVEÍDOS, Y NO EXISTEN GARANTIAS, EXPRESAS NI IMPLICITAS, DE QUE EL PRODUCTO SE ENCUENTRA EN CONDICIONES APTAS PARA LA VENTA Y DE QUE EL MISMO SE ADECUA A LOS FINES ESPECIFICOS PARA LOS CUALES FUE ADQUIRIDO.** La información y los datos contenidos en los Servicios provienen de fuentes consideradas confiables, pero el PS y sus proveedores no garantizan la precisión ni integridad de cualquiera de sus programas, datos u otras informaciones proveídos con relación a los Servicios. En la máxima medida permitida por la ley, el PS tampoco será responsable ni tendrá responsabilidad alguna por ningún tipo de daño o perjuicio causado por el Equipo o por demoras o interrupciones en los Servicios, sea cual fuere la causa, como tampoco será responsable por daños que surjan del uso o permanencia del Equipo en las instalaciones del RS. El RS es el único responsable de la precisión y suficiencia de los datos e informaciones utilizados por el mismo y el consiguiente resultado. El PS no tendrá obligación ni responsabilidad alguna en cuanto a la seguridad o mantenimiento del ingreso de datos por parte del RS.

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

18(DIECIOCHO)

26/10/2011
16:16:04

(c) El PS, sus proveedores y sus agentes ante terceros no tendrán responsabilidad ni obligación alguna, sea contingente o no, por cualquier tipo de daño o perjuicio, que haya sido causado por negligencia del PS, sus empleados, subcontratistas, agentes, vendedores de equipos o por otras causas, que surjan con relación al uso de los Servicios prestados, en virtud del presente Contrato, o por la utilización del Equipo, y no serán responsables por lucros cesantes, pérdidas, daños y perjuicios punitorios, imprevistos o indirectos o de cualquier demanda contra el RS por parte de cualquier otro tercero.

(d) El RS indemnizará al PS y lo eximirá de toda responsabilidad y sufragará los gastos para defenderle contra cualquier pérdida, reclamo, demanda o gasto (incluyendo justificados honorarios profesionales de abogados), que surjan con relación al incumplimiento del presente Contrato por parte del RS o el usufructo de los Servicios por parte del mismo RS o el Usuario.

(e) No obstante cualquier otra disposición en contrario en el presente Contrato, en la medida permitida por la ley, la responsabilidad total del PS, que surja con relación al presente Contrato y a los Servicios en cuanto a daños y perjuicios, independientemente de la modalidad de la acción judicial, no excederá las tarifas pagadas por el RS por los Servicios durante los 3 (tres) meses precedentes al primer daño o perjuicio, y este será el recurso legal exclusivo del RS.

(f) Ninguna de las partes será responsable ante la otra por incumplimiento que resultare de situaciones de fuerza mayor, las que para ser consideradas deberán incluir cualquier circunstancia que escape al control razonable de alguna de la parte o partes afectada(s). Ninguna acción judicial, independiente de la figura jurídica, emergente o perteneciente a cualquiera de los Servicios o el Equipo, podrá ser iniciada por el RS después de más de 1 (un) año, luego de que el derecho de iniciar la acción haya devengado.

(g) No obstante ciertas limitaciones contenidas en contrario en los párrafos 5(b) al 5(f), el PS acuerda resarcir al RS y liberarlo de toda responsabilidad y a costas del PS, defender al RS contra cualquier demanda que surja cuando los programas, datos, informaciones y otros elementos proveídos por el PS, conforme al presente Contrato, violen cualquier derecho de propiedad intelectual, marca comercial u otros derechos contractuales, legales o comunes; siempre que **(i)** el RS notifique inmediatamente por escrito al PS sobre la demanda, **(ii)** el PS tenga el control exclusivo de la transacción y defensa de cualquier acción judicial a la cual se refiere este resarcimiento, **(iii)** el RS coopere desde todo punto de vista razonable para facilitar dicha defensa, y **(iv)** si el RS está en conocimiento de alguna supuesta violación por parte de terceros de ciertos derechos patrimoniales del PS, el RS notificará inmediatamente al PS sobre dichas actividades.

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. N° 684

19(DIECINUEVE)

26/10/2011
16:16:04

6. **Acciones y Recursos Legales.**
Si el RS o algunos de sus empleados, representantes o asociados violan o amenazan con violar alguna cláusula del presente Contrato, el PS tendrá derecho a un desagravio por mandato judicial para exigir el cumplimiento de las cláusulas del presente Contrato, pero nada de lo contenido en el mismo impedirá que el PS promueva una acción judicial u otro recurso legal ante cualquier incumplimiento o amenaza de incumplimiento del presente Contrato, todos los cuales serán acumulativos. En caso que el PS salga favorecido en alguna de las acciones judiciales, el mismo tendrá derecho a obtener del RS un resarcimiento en forma razonable por todas las costas y gastos judiciales, así como los honorarios del abogado, incurridos con relación a las mismas. Como una protección razonable de los derechos patrimoniales del PS y de los demás en la información suministrada a través de los Servicios y el Equipo, para evitar el incumplimiento de las obligaciones del PS con los proveedores de dicha información, y para evitar incertidumbres, gastos y costos innecesarios para todas las partes, el RS certifica y acuerda que la difusión o distribución por parte suya de la información idéntica o similar a la suministrada a través de los Servicios y el Equipo, será considerada una violación de los términos de los párrafos 9(a) al 9(d) del presente documento y dará origen a un inmediato derecho del PS de rescindir el presente Contrato o cierta parte de los Servicios prestados conforme al presente documento.

7. **Partes celebrantes del Contrato.**
El RS reconoce que el PS, cada uno sus socios, proveedores y sus respectivos asociados, tienen derechos con respecto a los Servicios, incluyendo el software, los datos, las informaciones y demás elementos proveídos por el PS con motivo de la utilización de los Servicios por el RS. Los párrafos 5 y 6 del presente Contrato serán para beneficio del PS, sus socios, proveedores y sus respectivos asociados, sucesores, cesionarios, funcionarios, directores, empleados y representantes y el término "PS", como lo empleado en dichos párrafos, incluye al PS, sus socios, proveedores y sus respectivas empresas vinculadas.

8. **Acceso.**
El RS acuerda proporcionar un acceso a la red según las actuales especificaciones del PS, a sus propias expensas. Dichas especificaciones podrán incluir tanto líneas dedicadas como líneas conmutadas de seguridad, permanentemente conectadas y dedicadas al Equipo o a la Internet o a un acceso a la red alternativo. La única finalidad de las líneas conmutadas será proporcionar comunicaciones de seguridad para los Servicios. El PS no se hará responsable de la confiabilidad o continua disponibilidad de las líneas telefónicas y el equipo de comunicaciones, más que del equipo de comunicaciones proveído por el PS y utilizado por el RS para acceder a los Servicios. No obstante, el PS intentará solucionar todos los problemas de línea en la comunicación con respecto a la accesibilidad a los Servicios.

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

26/10/2011
16:16:04

9. **Catálogo de Servicios.**

(a) Los Servicios y el Equipo son única y exclusivamente para el uso del RS y no serán utilizados para ningún propósito ilegal o en cierta forma que sea incompatible con las Cláusulas del presente Contrato. El RS certifica que los Servicios y el Equipo fueron diseñados, compilados, preparados, revisados, seleccionados y arreglados por el PS y otros (incluyendo ciertas fuentes de información) a través de la aplicación de métodos y normas de criterios elaborados y aplicados a través del consumo real de tiempo, esfuerzo y dinero y constituyen una valiosa propiedad industrial, intelectual y secretos comerciales del PS y los demás mencionados. El RS acuerda proteger los derechos patrimoniales del PS y de todos los demás, que tengan derechos en los Servicios y el Equipo durante y después de la Vigencia del presente Contrato. El RS certifica y reconoce que no tiene derechos patrimoniales de los Servicios y que tales derechos no le son otorgados conforme al presente Contrato. El RS honrará y cumplirá con todas las solicitudes escritas hechas por el PS o sus proveedores para proteger sus derechos contractuales, legales y comunes y de los de los demás en cuanto a los Servicios y el Equipo, con el mismo grado de cuidado empleado para proteger sus propios derechos patrimoniales, que en ningún caso será menor que los esfuerzos razonables. El RS acuerda notificar por escrito y en forma inmediata al PS al estar en conocimiento de algún acceso o uso no autorizado por alguna de las partes o de cierta demanda de que los Servicios o el Equipo violan ciertos derechos de propiedad intelectual, marca comercial u otros derechos contractuales, legales o comunes.

(b) El RS no accederá a los Servicios a través de ningún medio o equipo, que el PS no haya autorizado por escrito, ni tampoco ningún medio o equipo, a través del cual se provee los Servicios, podrá ser movido, modificado, usado en interfaces, copiado, transmitido, reproducido, exportado o bien encaminado hacia o a cualquier otro equipo, sin el previo consentimiento por escrito del PS. Además, el RS no moverá, modificará, interconectará, copiará, difundirá, reproducirá, exportará, ni utilizará ni encaminará de otra manera los Servicios o cierta parte de los mismos con o algún otro equipo, red o software que el PS, a su exclusivo juicio y buena fe, determine que está interactuando o interfiriendo o pueda interactuar o interferir con el rendimiento de los Servicios o alguna parte de los mismos y, cuando lo considere necesario, a solicitud del PS, por lo tanto, el RS inmediatamente notificará por escrito al PS de cualquier y todo equipo, red y software Los Servicios, proveídos en forma expresa por el PS para la operación en el propio equipo del RS, serán suministrados sin garantía en cuanto a compatibilidad, capacidad o funcionamiento con dicho equipo, y el RS se hará cargo de todos los costos y la responsabilidad de dicho equipo. El acceso o uso no autorizado es ilegal y el PS y sus proveedores tendrán todos los derechos otorgados por ley para evitar tal acceso o uso y para cobrar por daños y perjuicios en tal circunstancia. El RS acuerda notificar por escrito y en forma inmediata al PS al estar en conocimiento de algún acceso o uso no autorizado. El RS no recompilará, descompilará, desensamblará, revertirá la ingeniería, o hará o distribuirá de alguna otra forma o alguna otra actividad derivada de los Servicios y/o el Equipo. El RS podrá utilizar los Servicios exclusivamente para sus

VICTORIO ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

propósitos operativos internos y no podrá utilizar los servicios para ningún propósito de desarrollo ni para desarrollar ninguna aplicación, software o lo que fuere, que pudieran de cierta forma interactuar o interferir con el rendimiento de los Servicios o alguna parte de los mismos, salvo que el PS pueda expresamente permitirlo, conforme a una licencia de desarrollo independiente con el RS.

(c) El análisis y la presentación incluidos en los Servicios no podrán ser redivulgados, redistribuidos o publicados por el RS, excepto para usos internos, sin el previo consentimiento por escrito de PS y, de ser necesario, con ciertas fuentes de la información incluidas en los Servicios.

(d) El RS no utilizará ninguna de las marcas comerciales, nombres comerciales o marcas de servicio del PS, de manera tal, que dé la impresión que tales nombres y marcas pertenecen o están identificados con el RS, y el RS certifica que no tiene derechos de propiedad en ninguno de estos nombres y marcas.

10. Instalaciones.
El comienzo de los Servicios está sujeto a la disponibilidad del hardware, del acceso a la red, del equipo de comunicaciones e instalaciones, conforme a las especificaciones del PS. A costas suyas, el RS instalará o habrá instalado en su local, y modificará cuando lo considere conveniente y a pedido del PS, todos los cables, alambres metálicos, dispositivos, conexiones u otros equipos de medios de transmisión, así como conexiones eléctricas, de comunicaciones y de redes, especificados por el PS. El RS no hará uso de cables, alambres metálicos, dispositivos, conexiones, equipo o acceso a redes relacionados a los Servicios, que no estén aprobados por escrito por el PS.

11. Devolución del Equipo y del Software.
Tras la rescisión del presente Contrato por cualquier razón que fuere, el PS tendrá el derecho de retirar el Equipo y el software, a través de los cuales son proveídos los Servicios rescindidos, a expensas del RS. Además, tras tal rescisión, el RS dejará de utilizar todos los Servicios rescindidos.

12. Acceso a las Propiedades.
Toda persona o personas designadas por el PS tendrá(n) acceso al Equipo todas las veces que fueren razonables para los fines de instalación, inspección, mantenimiento, reparación, reubicación y retiro. El RS certifica y está en conocimiento que el PS podrá monitorear, ya sea física como electrónicamente (incluyendo en forma remota), el uso de los Servicios por parte del RS. El RS permitirá, todas las veces que fuere razonable, que el PS tenga acceso al local donde se proveen los Servicios, con el propósito de determinar el uso destinado a los Servicios.

Escobar

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

22(veintidos)

26/10/2011
16:16:04

13. **Mantenimiento.**
El PS, cuanto mejor pueda, mantendrá y conservará el Equipo en perfecto estado de funcionamiento y condición, de modo a que cumpla con sus funciones en forma satisfactoria. **SIN PERJUICIO DE LO ANTERIOR, EL PS NO TENDRA RESPONSABILIDAD NI OBLIGACION ALGUNA EN CUANTO AL SISTEMA DE COMUNICACIONES DE TERCEROS, A TRAVES DEL CUAL EL RS ACCEDE A LOS SERVICIOS Y EL RS LE RESARCIRÁ AL PS Y LE PROTEGERÁ CONTRA CIERTAS PERDIDAS, RECLAMOS, DEMANDAS O GASTOS (INCLUYENDO JUSTIFICADOS HONORARIOS DE ABOGADOS), QUE SURJAN CON RELACION AL USO DEL SISTEMA DE COMUNICACIONES DE TALES TERCEROS.** El RS será responsable de la custodia del Equipo desde el momento en que el mismo sea recibido en el local del RS y tomará las medidas prudenciales para evitar el abuso del Equipo. El RS será responsable de todas las pérdidas físicas, robos, o daños a cualquier equipo utilizado para prestar los Servicios al RS y pagará al PS el costo íntegro de reposición del Equipo como liquidación de daños y perjuicios, a menos que tales pérdidas, robos o daños se deban enteramente a la falla o negligencia del PS. En la máxima medida permitida por la ley, ni el PS ni sus proveedores o agentes ante terceros serán responsables o pasibles, en forma contingente o no, de una lesión física o daño patrimonial que surja fuera de la instalación, reubicación, mantenimiento, uso o traslado de los Servicios y/o el Equipo.

14. **Reubicación.**
Con una justificada previa notificación por escrito, la cual en ningún caso será menos de 60 días, y a costas del RS, el PS reubicará toda o cierta parte del Equipo. La programación de dicha reubicación estará sujeta a la disponibilidad de las líneas de comunicación, instalaciones, equipo y mano de obra. El RS certifica que las interrupciones de los Servicios podrían resultar de dicha reubicación y que las cláusulas del párrafo 5 del presente documento se aplican a dicha interrupción.

15. **Transferencia.**
El RS tendrá el derecho de transferir el presente Contrato o los derechos del mismo, únicamente con el consentimiento por escrito del PS, el cual, en caso de una transferencia de parte del RS a alguno de sus asociados que estén substancialmente en la misma actividad comercial que el RS, no se rehusará en forma irracional.

16. **Contrato Íntegro; Modificaciones o Desistimientos a Derechos Contractuales; Formulario.**
El presente Contrato, junto con los Catálogos, que están incluidos en el mismo a modo de referencia, es la completa y exclusiva declaración de los acuerdos entre las partes, con respecto al contenido del mismo, y sustituye toda comunicación oral o escrita o manifestaciones o acuerdos relacionados al mismo. Ningún cambio, modificación o desistimiento, respecto al presente Contrato será obligatorio, a menos que sea en forma escrita y suscrita por las partes. El presente Contrato, incluyendo el Catálogo y cualquier modificación, desistimiento o notificación relacionado al mismo, podrá ser firmado y remitido vía fax o correo electrónico. Toda transmisión, ya sea vía fax o correo electrónico, constituirá el acuerdo definitivo de las partes y una prueba concluyente de dicho acuerdo.

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C/S.J. Nº 684

23(VEINTE Y TRES)

26/10/2011
16:16:04

17. **Validez.**
El PS y el RS tienen la intención de que el presente Contrato constituya un instrumento jurídico válido, y que ninguna cláusula del presente Contrato sea considerada inexigible judicialmente, de una manera tal que invalide algunas otras cláusulas del presente Contrato, todas las cuales continúan vigentes y válidas. La cláusula inválida será enmendada en la mínima medida necesaria para corregir cualquier nulidad, al tiempo de conservar en la máxima medida los derechos y expectativas comerciales de las partes. Los títulos del presente Contrato están destinados a modo de referencia y no afectarán su interpretación.

18. **Ley Aplicable.**
El presente Contrato y las relaciones jurídicas entre las partes estarán regidos e interpretados de conformidad a las leyes del Estado de Nueva York, independientemente de las leyes que podrían regir en contrario, conforme a los principios de elección del Derecho aplicable. Las partes del presente documento acuerdan someterse a la jurisdicción de cada uno de los tribunales federales y estatales localizados en el Condado de Nueva York, Nueva York, con relación a ciertas cuestiones resultantes del presente Contrato, y no hacer valer sus defensas en un *forum non conveniens* (tribunal incompetente), bajo la inmunidad soberana, ley estadual o doctrinas análogas con respecto a cualquier acción judicial.

19. **Vigencia.**
Los párrafos 3(c), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13 y 18 del presente documento subsistirán tras la rescisión del presente Contrato y continuarán en plena vigencia.

Acordado por:	Acordado por:
BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY	**BLOOMBERG L.P.**
Nombre del RS (Por favor escribir a máquina o en letra de imprenta)	Por: BLOOMBERG INC., Socio Comanditado
Firma (Funcionario, socio o propietario debidamente autorizado)	
Nombre (Por favor escribir a máquina o en letra de imprenta)	
Cargo (Por favor escribir a máquina o en letra de imprenta)	
Fecha	Fecha

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. N° 684

24 (veinte y cuatro)

26/10/2011
16:16:04

BLOOMBERG L.P.
731 Lexington Avenue
New York, NY 10022
Teléfono: (212) 318-2000
Facsímil: (917) 369-5540

FORMULARIO DE SOLICITUD DE NÚMERO DEL IVA

(EL PRESENTE FORMULARIO TIENE QUE SER COMPLETADO SOLAMENTE POR SUBSCRIPTORES DE LOS SIGUIENTES PAÍSES: BÉLGICA, PORTUGAL, RUSIA, SUDÁFRICA Y ESPAÑA).

1. Sírvanse proporcionar el nombre del subscriptor en el espacio proveído abajo.

2. Sírvanse proporcionar el número de identificación del IVA del subscriptor en el espacio proveído abajo. A Bloomberg L.P. se le exige, conforme a las normas locales del IVA, a declarar vuestro número de identificación del IVA en las facturas que les emite a ustedes.

La no provisión de vuestro número de IVA en la factura puede comprometer vuestra capacidad de recuperar todo aporte relacionado al IVA.

Nombre del subscriptor:
BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

NÚMERO DE IVA

_____
Letra de Imprenta o Escrito a Máquina

VICTOR D. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

25(VENTIGINCO)

26/10/2011
16:16:04

BLOOMBERG L.P.
731 Lexington Avenue
New York, NY 10022
Teléfono: (212) 318-2000
Facsímil: (212) 369-5540

CLAUSULAS ADICIONALES DEL DATAFEED (PROVEEDOR DE DATOS) DE BLOOMBERG

PEDIDO Nº: 2267942

Cláusulas Adicionales del Contrato Nº 2267942 de Bloomberg (el "Contrato") entre Bloomberg L.P. ("PS") y el **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY** ("RS").

Antecedentes

A. El PS y el RS son partes celebrantes del Contrato, mencionadas anteriormente en el(los) Catálogo(s) de Servicios (el "Catálogo").

B. El RS ha expresado su deseo de recibir cierta información contenida en los Servicios (la "Información") por medio de un datafeed (el "Datafeed") y de distribuir la Información, la Información Reformateada (según lo definido) e Información Derivada (según lo definido) a computadoras del RS seleccionadas por el PS, equipadas con un teclado proveído por el PS y/u otras computadoras de escritorio sin servidores del RS, que contengan software configurado proveído por el PS, que permitan a los usuarios comenzar la sesión del servicio de BLOOMBERG PROFESSIONAL (las "Computadoras Autorizadas") (en forma colectiva, los "Servicios Adicionales").

C. El PS está dispuesto a proveer la Información al RS a través del Datafeed, sujeto a los términos y condiciones del presente Contrato, y tal como ha sido modificado por esta Cláusula Adicional.

D. Los términos escritos en mayúsculas, que no están definidos en este documento, tendrán los significados establecidos en el Contrato.

E. Estas Cláusulas Adicionales se aplicarán a todos los Números de Cuentas, presentes y futuros, conforme al Contrato, y reemplazarán toda Cláusula Adicional del Bloomberg Datafeed existente, aplicable al Contrato y a todas las subscripciones al servicio de BLOOMBERG PROFESSIONAL, en virtud del presente documento.

F. Si existieren ciertas contradicciones entre los términos de estas Cláusulas Adicionales y los términos del Contrato con respecto a los Servicios Adicionales, se aplicarán los términos de estas Cláusulas Adicionales.

G. Estas Cláusulas Adicionales se aplicarán a la Información que el RS reciba vía el Datafeed y no a la información que el RS reciba del PS a través de otros medios.

VICTOR D. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

26(veintiseis)

26/10/2011
16:16:04

Definiciones

A. "Información Derivada" significará Información o Información Reformateada, utilizada por el RS con el propósito de realizar cálculos y visualizar los resultados, siempre que la Información o la Información Reformateada contenida en la Información Derivada, a criterio exclusivo del PS, no permanezca identificable y no pueda ser extraída fácilmente.

B. "Ítems" significará la Información, Información Reformateada, Información Derivada, Materiales y Aplicaciones Desarrolladas del RS.

C. "Monto Limitado" significará un monto limitado o tipo de Información, Información Reformateada o Información Derivada que, evaluada cuantitativa y/o cualitativamente, a criterio exclusivo del PS, no afectará la capacidad del PS de explotar la Información o la capacidad de alguna fuente de cierta parte de dicha Información de explotar dicha parte de la Información o, en cada caso, de obtener rédito con relación a la misma.

D. "Materiales" significará todo desarrollo y demás materiales que el PS pueda poner a disposición del RS cuando lo considere conveniente, que podrán incluir sin restricción alguna: (i) el desarrollo de plantillas y herramientas, incluyendo los archivos, software, documentación y/o otros materiales, que el provea el RS con las herramientas a desarrollar, modificar, mejorar y/o modernizar las Aplicaciones Desarrolladas del RS; (ii) algunas otras aplicaciones, software, archivos, materiales, documentación u otros ítems puestos a disposición a los efectos de desarrollo o bien con respecto a los Servicios Adicionales; y (iii) software de simulaciones.

E. "Información Reformateada" significará Información en una forma en que la Información básica, a criterio exclusivo del PS, permanezca identificable.

F. "Aplicaciones Desarrolladas del RS" significará aplicaciones desarrolladas o modificadas en nombre o representación del RS que (i) derivan de los Materiales, contienen elementos de éstos o utilizan la propiedad intelectual de dichos Materiales o (ii) que aceptan la Información o Información Reformateada como entradas. Si, en cualquier momento durante la Vigencia del Contrato, alguna computadora Autorizada, por alguna razón, deja de ser una Computadora Autorizada, este párrafo se aplicará a toda Información, Información Reformateada e Información Derivada en tal Computadora Autorizada.

G. "Sistema" incluirá, sin restricción alguna, Computadoras Autorizadas y todo software, hardware u otro equipo o servicios utilizados por el RS para recibir, almacenar, analizar, manejar o procesar los Ítems.

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

26/10/2011
16:16:04

Derechos de Uso

1. El PS acuerda que, únicamente para los fines y en base a las condiciones establecidas en estas Cláusulas Adicionales, el RS puede recibir la Información a través de un Datafeed en Computadoras Autorizadas del RS. Los Servicios Adicionales son única y exclusivamente para fines operativos internos del RS en las Computadoras Autorizadas, incluyendo sin restricción alguna, como entrada a aplicaciones informáticas en las Computadoras Autorizadas, y no pueden ser utilizados para la reventa u otra transferencia o disposición o uso para el beneficio de alguna otra persona o entidad. El RS podrá utilizar o acceder a la Información, la Información Reformateada o la Información Derivada únicamente en y desde la Computadora Autorizada, que reciba la Información vía el Datafeed o para la Información Reformateada o la Información Derivada, en la Computadora Autorizada, en la cual fue desarrollada la Información Reformateada o la Información Derivada (la "Computadora Autorizada Diseñada"). En ningún caso, el RS permitirá que la Información, la Información Reformateada o Información Derivada sea transferida, copiada, transmitida, reproducida, exportada o bien encaminada o utilizada en cierta forma en alguna Computadora no Autorizada, impresora, pantalla o aplicación o en alguna Computadora Autorizada que no sea la Computadora Autorizada Designada para tales datos; no obstante, siempre que, el RS pueda almacenar la Información, la Información Reformateada y la Información Derivada únicamente en la Computadora Autorizada Designada para tal Información, Información Reformateada o Información Derivada durante la Vigencia del Contrato; y además, siempre que las Computadoras Autorizadas o usuarios que utilizan tales Computadoras Autorizadas, no accedan a la Información, la Información Reformateada o Información Derivada, que está siendo almacenada o utilizada en una Computadora Autorizada diferente. El RS podrá acceder al Datafeed únicamente desde las Computadoras Autorizadas, que comiencen la sesión en el servicio BLOOMBERG PROFESSIONAL. Cada vez que el RS utilice los Servicios Adicionales, se considerará que el RS manifiesta, garantiza y acuerda al PS que: (i) tiene todo el requisito regulatorio y la autoridad legal para celebrar estas Cláusulas Adicionales y el Contrato y obligarse a los mismos; y (ii) su uso de los Servicios Adicionales cumple con todas las leyes, reglas y regulaciones aplicables. El RS adoptará todas las medidas razonablemente necesarias para garantizar que los empleados del RS cumplan con todas las cláusulas del Contrato, incluyendo estas Cláusulas Adicionales, y obtendrá con sus empleados los acuerdos correspondientes respecto a la confidencialidad y no divulgación de la información, a fin de evitar la divulgación no autorizada y el uso indebido de la misma durante y después de la Vigencia del Contrato. El término "Servicios" en el Contrato incluirá los Servicios Adicionales.

2. Sin perjuicio de las cláusulas del párrafo titulado "Restricciones de Uso" o "Catálogo de Servicios", consignadas en el Contrato y sujetas a los párrafos 1 y 4 (Derechos de Uso) de estas Cláusulas Adicionales, en el curso ordinario de las operaciones, el RS podrá utilizar y difundir una Cantidad Limitada de la Información, la Información Reformateada y la Información Derivada en informes publicados, ya sea en forma impresa o electrónica, a fin de apoyar las operaciones básicas del RS en (i) facilitar la investigación para uso interno o de sus clientes o (ii) hacer propuestas comerciales (juntos, "Informes"); no obstante, siempre que, el RS no pueda utilizar o difundir la Información, la Información Reformateada o la Información Derivada, de forma que, a exclusivo criterio y buena fe del PS, pudiera afectar la capacidad del PS de autorizar la Información o hacer que la

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Matr. C.S.J. Nº 684

28(veinte ocho)

26/10/2011
16:16:04

información así utilizada o difundida sea una fuente o un substituto de la Información, o bien que esté disponible de parte del PS. Además, tales Informes no serán parte de un proceso automatizado de generación de informes y tales Informes no incluirán ninguna Información, Información Reformateada o Información Derivada en un formato de streaming (formato contenedor de audio y video digital propiedad de Microsoft).

3. El número y la ubicación de las Computadoras Autorizadas están consignados en el Catálogo. El RS acuerda que cada Computadora Autorizada, impresora y controlador del PS tendrán una dirección única, la cual será proporcionada al PS antes de la instalación. El PS tendrá todos los derechos con respecto al Equipo proveído por el PS, tales como, el acceso a dicho Equipo; y el RS tendrá todas las obligaciones y responsabilidades **con respecto al mismo, según lo señalado en el Contrato.**

4. Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario a estas Cláusulas Adicionales, el RS acuerda cumplir con todas las restricciones y exigencias referentes al uso, visualización, distribución o salvo que se exija lo contrario por los proveedores del Exchange Data (Datos de la Bolsa) (como se ha definido) o Información Adicional (como se ha definido). En caso de ser solicitado por los proveedores de los Datos de la Bolsa o Información Adicional, el PS podrá proveer a tales proveedores de los Datos de la Bolsa e Información Adicional con la información referente al RS y su uso de los Servicios Adicionales.

5. El RS tiene entendido que (i) los proveedores de información pueden optar por inhibir o prohibir que se acceda a su información, conforme a estas Cláusulas Adicionales y (ii) que el PS puede modificar la cantidad y tipo de Información, que pueda estar a disposición a través del Datafeed, cuando lo crea conveniente y bajo su exclusivo criterio.

6. Queda expresamente acordado entre las partes, que los derechos otorgados al RS, conforme a estas Cláusulas Adicionales, no incluyen el derecho a almacenar toda o cierta parte de la Información, Información Reformateada o Información Derivada en bases de datos para el acceso a través de alguna de las Computadoras no Autorizadas que no sea la Computadora Autorizada Designada para tales datos, ninguna Computadora no Autorizada, ni de los no suscriptores al servicio Bloomberg ni de terceros, o el derecho a distribuir algunos de los servicios de la base de datos que contengan toda o cierta parte de la Información, Información Reformateada o Información Derivada. El RS no podrá utilizar la Información, Información Reformateada o Información Derivada de forma alguna (x) a mejorar la calidad de los datos vendidos o aportados por el RS a alguna parte o (y) para la validación o verificación de los datos automatizados. Tras la rescisión del Contrato o de estas Cláusulas Adicionales por cualquier razón que fuere, el RS hará uso de sus mejores esfuerzos para borrar o depurar de forma inmediata todos y cada uno de los Ítems, incluyendo todas y cada una de las copias de los mismos de todo(s) Sistema(s) utilizado por el RS con los Ítems y, tras tal rescisión, el RS inmediatamente dejará de utilizar todos y cada uno de los Ítems; no obstante, siempre que el RS requiera no dejar de utilizar, depurar o borrar ciertas Aplicaciones Desarrolladas por el RS, que sean modificadas, de modo a que las mismas no acepten la Información o Información Reformateada como entradas y que no sean derivadas de los Materiales, que no contengan elementos de éstos ni que utilicen la propiedad intelectual contenida en los mismos. El RS proveerá al PS de una prueba satisfactoria a éste de todas las eliminaciones, depuraciones

VICTORIO ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

26/10/2011
16:16:04

y ceses de uso. En cualquier momento posterior, si el RS descubre que algunos Ítems en algunos de sus Sistemas no fueron borrados o depurados en cumplimiento de este párrafo, el RS deberá en ese momento borrar o depurar en forma inmediata tales Ítems. **Sin perjuicio de lo estipulado en contrario en este párrafo, tras la conclusión del Contrato o de estas Cláusulas Adicionales,** (i) no se le exigirá al RS que elimine, limpie o depure la Información, la Información Reformateada o Información Derivada, que esté contenida en los Informes generados en cumplimiento del párrafo 2 de estas Cláusulas Adicionales, ante la anticipada rescisión del Contrato o de estas Cláusulas Adicionales y (ii) el RS podrá almacenar o archivar la Información, Información Reformateada e Información Derivada, sólo como sea necesario, para dar cumplimiento a los requisitos regulatorios y de auditoría interna; siempre que en cada caso el RS no utilice de otra manera ninguna Información, Información Reformateada o Información Derivada.

Protecciones

7. Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario contenida en estas Cláusulas Adicionales o en el Contrato, el RS no podrá utilizar la Información, la Información Reformateada o la Información Derivada o ninguna parte de las mismas, de manera alguna que compita o pueda competir con alguna actividad comercial, producto o servicio del PS o sus filiales, tal como, cualquier uso de dichos datos que pueda:

   (a) motivar el desplazamiento de una suscripción existente o la pérdida de una posible suscripción por parte de un tercero a los servicios de información del PS, incluyendo, sin restricciones, los servicios con respecto a los Datos de la Bolsa y a la Información Adicional;

   (b) motivar una reducción de las subscripciones existentes o posibles del RS a los servicios de información del PS, tales como, el número de Computadoras Autorizadas o subscripciones o licencias del servicio BLOOMBERG PROFESSIONAL, conforme al Contrato, para recibir la Información; o

   (c) perjudicar los derechos del PS o algunas fuentes de cierta parte de la Información de explotar sus respectivas partes de la Información. Si el PS considera, de buena fe, que alguna actividad comercial, servicio o producto del RS compite con el PS en la forma especificada más arriba, el PS podrá dar por terminada estas Cláusulas Adicionales y/o el Contrato, podrá iniciar todas las acciones y recursos legales con respecto a dicho incumplimiento, y podrá exigir que el RS deje de utilizar en forma inmediata la Información y la Información Reformateada y que cumpla con las cláusulas del párrafo 6 del presente Contrato.

8. El PS se reserva el derecho de auditar y monitorear (ya sea física o electrónicamente) **(i)** las solicitudes del RS en cuanto a la Información, los Datos de la Bolsa y la Información Adicional y **(ii)** el número de Computadoras Autorizadas habilitadas para el acceso a la Información, la Información Reformateada, los Datos de la Bolsa y la Información Adicional, **(iii)** el uso de la Información, la Información Reformateada, la Información Derivada, los Datos de la Bolsa y la Información Adicional por parte del RS. Los proveedores de los Datos de la Bolsa y la Información Adicional podrán monitorear, ya sea física o electrónicamente, el uso de los Datos de la Bolsa y la Información Adicional

VICTORIO. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

30(TRESINTA)

26/10/2011
16:16:04

aplicables por parte del RS. El RS permitirá el acceso al PS y a los proveedores de los Datos de la Bolsa y la Información Adicional a su local, a sus computadoras (tales como el hardware, software y a los servicios de la red) y también al personal Autorizadas, todas las veces que fuere necesario, para la realización de dicha auditaría y monitoreo. A solicitud del PS o de un proveedor de Datos de la Bolsa o de la Información Adicional, el RS deberá poner a disposición a un personal administrativo para prestar su asistencia en dicha auditoría y monitoreo. Además, cuando lo considere conveniente y a solicitud del PS, el RS deberá demostrar a satisfacción razonable del PS que el RS se halla en pleno cumplimiento de estas Cláusulas Adicionales.

9. El RS acuerda que, si como resultado de la auditaria o monitoreo por parte del PS, conforme al párrafo 8, (a) se demuestra que el RS está incumpliendo estas Cláusulas Adicionales, (b) que está utilizando la Información o la Información Reformateada en alguna Computadora no Autorizada Designada para tales datos, salvo que tenga el permiso correspondiente a través de estas Cláusulas Adicionales, u otras computadoras o el acceso de usuarios, o que tenga permitido acceder a los Datos de la Bolsa o a la Información Adicional, además de aquellas permitidas por el PS para el acceso a tales datos o (c) no pueda demostrar su cumplimiento de estas Cláusulas Adicionales, a satisfacción razonable del PS, entonces (i) el RS será pasible de abonar costos adicionales y/o Tarifas por Intercambio (según lo definido) y/o Tarifas por Información Adicional (según lo definido), tales costos o tarifas tendrán que ser calculados a partir del dia de la actual instalación de los servicios iniciales, y (ii) el PS tendrá el derecho, en tal circunstancia, de dar por concluido estas Cláusulas Adicionales y/o el Contrato y podrá iniciar todas las acciones y recursos legales con respecto a dicho incumplimiento.

10. El número y la ubicación de las Computadoras Autorizadas, habilitadas para acceder a los Datos de la Bolsa y a la Información Adicional, son aquellas permitidas por el PS para acceder a dichos datos.

Informes

11. El RS acuerda mantener un log (registro de actividad del computador) y elaborar un informe al PS en forma mensual, o según se lo solicite como corresponde, que registre el número de Computadoras Autorizadas por local y la dirección única de cada Computadora Autorizada y cualquier otra información razonablemente solicitada por el PS, cuando éste lo considere conveniente.

12. Según lo solicite el PS, el RS proporcionará al PS un certificado firmado por los auditores externos e internos del RS o bien por otra persona autorizada, aceptable para el PS, verificando el más reciente de los informes mencionados más arriba en el párrafo 11 y los gastos de servicio pagados por el RS, y confirmando que el RS está cumpliendo con todos los términos y condiciones del Contrato y de estas Cláusulas Adicionales.

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C/S.J. Nº 684

31 (TREINTA Y UNO)

26/10/2011
16:16:04

13. El RS incluirá en el informe mensual el número y la ubicación de las Computadoras Autorizadas o usuarios, según corresponda, habilitadas para acceder a los stocks (acciones) y a los commodities (productos básicos) o a otros datos de la bolsa aplicables, incluidos en los Servicios ("Datos de la Bolsa") y/o a la información incluida en los Servicios, conforme a los acuerdos entre el PS y los proveedores de dicha información ("Información Adicional"). El RS abonará todas las tarifas cobradas por los correspondientes intercambios para el acceso a los Datos de la Bolsa ("Tarifa por la Bolsa") o tarifas cobradas por el correspondiente tercero para el acceso a la Información Adicional ("Tarifas por Información Adicional"). El RS certifica y acepta que tales tarifas pueden ser cobradas en base a cada computadora, usuario u otro factor (según lo establecido por tales proveedores de Datos de la Bolsa e Información Adicional) que accede o que está habilitada para acceder a tales datos o informaciones, y que la base de cobro y monto de dichas tarifas pueden modificarse previa notificación.

Requisitos de Visualización

14. El RS acuerda identificar la Información y la Información Reformateada, visualizándolas conforme a las siguientes normas:

    (a) cualquier tercero, que aporte los datos contenidos en la Información e Información Reformateada, será identificado por el nombre del tercero, a menos que se exija lo contrario a tal aportante; y

    (b) cualquier dato contenido en la Información y en la Información Reformateada, aportado directamente por el PS, será identificado como un dato del PS.

15. El RS transmitirá los mensajes de estado a través del sistema proveído por el PS a las Computadoras Autorizadas, que están visualizando alguna Información e Información Reformateada.

16 Todos los Datos de la Bolsa y la Información Adicional serán visualizados por el RS, de acuerdo a las normas de los correspondientes intercambios y proveedores de la Información Adicional.

Términos y Condiciones Adicionales

17. El PS podrá realizar modificaciones, mejoras y modernizaciones a los Servicios Adicionales y software, materiales, directrices y servicios, en forma periódica, según lo considere necesario o deseable. El RS acuerda que el PS no será responsable de ninguna falta, imprecisión, omisión, demora o cualquier otro tipo de falla en la Información, Información Reformateada, Información Derivada, los Datos de la Bolsa o la Información Adicional ocasionada por el equipo informático del RS, o resultante del uso de la Información en tal equipo por parte del RS.

18. Si el PS provee ciertos Materiales al RS con respecto a los Servicios Adicionales, el RS podrá utilizar dichos Materiales únicamente (i) para sus fines operativos internos y (ii) para internamente desarrollar, modificar o probar las Aplicaciones Desarrolladas del RS, únicamente para el uso operativo interno del RS, de conformidad a estas Cláusulas Adicionales. El RS no deberá incorporar los Materiales o cierta parte de los mismos a las

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

32 (treinta y dos)

26/10/2011
16:16:04

Aplicaciones Desarrolladas del RS, ni utilizar los Materiales de manera alguna que pudiera hacer que los mismos se tornen sujeto a alguna "licencia de fuente abierta", que podría imponer obligaciones sobre el PS por el uso de los Materiales o perjudicar algunos derechos del PS sobre los mismos. El RS podrá utilizar Aplicaciones Desarrolladas del RS, únicamente para el uso operativo interno del RS, de conformidad a estas Cláusulas Adicionales. Bajo ninguna circunstancia el RS podrá distribuir, revelar, transferir o bien poner a disposición de ningún tercero, los Materiales, ninguna de las Aplicaciones Desarrolladas del RS o ciertas partes de las mismas. Salvo que esté expresamente permitido en estas Cláusulas Adicionales, el RS no podrá: (x) copiar, adaptar (hacer una versión de un programa para otra plataforma), recompilará, descompilará, desensamblará, revertirá la ingeniería, o hará o distribuirá de alguna otra forma o alguna otra actividad derivada de los Materiales o cierta parte de los mismos; o (y) modificará, adaptará, traducirá, alquilará, arrendará, prestará, revenderá o interconectará los Materiales o cierta parte de los mismos.

19. Si el RS desea contar con aplicaciones o un software desarrollado por un tercero, a nombre suyo, y que acepte la Información o Información Reformateada como entradas, el RS debe asegurarse de que tal tercero haya suscrito con el PS la correspondiente licencia de tercer fabricante, a fin de obtener los materiales necesarios y para autorizar a tal tercero a llevar a cabo tal desarrollo a nombre del RS. Si el RS desea obtener una limitada suscripción de funcionalidad al servicio BLOOMBERG PROFESSIONAL, con acceso limitado a los datos, a los efectos de desarrollo y monitorio interno, el RS debe celebrar el correspondiente acuerdo con el PS para obtener la suscripción a tal desarrollo. Si el RS desea distribuir las Aplicaciones Desarrolladas del RS a algún tercero, el RS debe suscribir con el PS la correspondiente licencia de tercer fabricante, que le permita tal distribución.

20. Estas Cláusulas Adicionales, incluyendo algunas modificaciones, rescisiones o notificaciones relacionadas a la presente, podrán ser suscritas y entregadas vía fax o correo electrónico. Toda transmisión, ya sea vía fax o correo electrónico constituirá el acuerdo definitivo de las partes y una prueba concluyente de dicho acuerdo.

Acordado por: **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY** Nombre de la Compañía	Acordado por: **BLOOMBERG L.P.** Por: BLOOMBERG INC., Socio Comanditado
Firma (Funcionario, socio o propietario debidamente autorizado)	
Nombre (Por favor escribir a máquina o en letra de imprenta)	
Cargo (Por favor escribir a máquina o en letra de imprenta)	
Fecha	Fecha

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

33 (TREINTA Y TRES)

26/10/2011
16:16:04

BLOOMBERG

FORMULARIO DE PEDIDO EN TIEMPO REAL

Instrucciones: Sírvanse proveer la información solicitada y seleccionen los servicios requeridos para el SID# marcando las casillas de la columna izquierda. Sírvanse hacer tantas copias como sean necesarias para los usuarios adicionales. **("No podemos procesar solicitudes no firmadas). LA FORMA MÁS RAPIDA Y FÁCIL DE HACER UN PEDIDO ES TIPEANDO EXCH<GO> y luego apretando 95<GO> para completar nuestro formulario de pedidos online.**

Nombre de la Cuenta: BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY Cuenta#: 651421 Pedido: 2267942

Nombre del Usuario: _____

FIRMA: _____
SE REQUIERE DE LA FIRMA PARA PROCESAR ESTE PEDIDO

SID# _____ UUID#: _____ SN#: _____

Tipee IAM o IAMX<GO> para obtener
Fax# / E-mail: _____

Nombre en Letra de Imprenta: _____

NOTA: A continuación siguen 5 (cinco) Hojas de Pedidos con la lista de Servicios proveídos por el Proveedor de Servicios (Bloomberg), con sus respectivas tarifas.

VICTOR O. ESCOBAR CH.
Traductor Público
Mat. C.S.J. Nº 684

Asunción, 27-octubre-2011
16:15
Traducido por: V. Escobar

Víctor Osvaldo Escobar Ch.
Jefe
DIVISION TRADUCCIONES

B.C.P.
GERENCIA DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS
27 OCT. 2011
Nº DE ENTRADA
1254

BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY
PRESIDENCIA
A: ☐ DIRECTORIO
☐ GCIA. GRAL. ☐ SIB ☐ SIS ☐ GAI ☐ GEE
☐ JURIDICO ☐ DOMA ☐ SG ☑ GSA
OBJETO: ☑ A CONSIDERACION ☐ A CONOCIMIENTO
☐
OBS.: POR INSTRUCCIONES DEL SEÑOR PRESIDENTE
FECHA: 27 OCT. 2011 FIRMA:
LUIS ...

A
27 OCT 2011
GERENCIA DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS
Nº DE ENTRADA